

La unión dinástica

“Por entonces ya se habían previsto los mecanismos de gobierno regio conjunto para ‘mandar, gobernar, regir e señorear a una’, cuyo buen funcionamiento, gracias a la concordia entre los esposos, es el motivo más importante que explica el éxito de la gestión. El primer acuerdo o capitulación sobre el gobierno de Castilla había ocurrido en 1469, a raíz del matrimonio y el segundo a comienzos de 1475, cuando Isabel se convirtió en reina propietaria del trono de castellano, tras una breve crisis entre las partes. Es la llamada sentencia arbitral de Segovia, en la que se reafirma el derecho político castellano sobre la plena capacidad de las mujeres para ejercer el poder regio y transmitirlo hereditariamente, a la par que Isabel acepta que su marido tenga un poder de gobierno idéntico al suyo.

Pero ¿qué ocurre en Aragón? En 1481 Fernando designa a la reina como gobernadora, corregente y administradora en los reinos de la Corona de Aragón y de nuevo en 1488 le confiere la lugartenencia general; sin embargo en ambos casos se trataría de delegaciones circunstanciales del poder regio.

Toda unión dinástica es, en principio, personal pero, además, en aquella ocasión estaba prevista desde el comienzo que se perpetuara en la persona de un heredero común.

Así, aunque los Reyes Católicos fueron habitualmente conocidos como reyes de España por sus contemporáneos, y aunque la concepción de España como ente político emergía entonces con fuerza, ellos prefirieron conservar yuxtapuestas sus titulaciones tradicionales.”

MIGUEL ÁNGEL LAREDO QUESADA: “*La España de los Reyes Católicos*”, en la Historia de España, Vol. 4. *De la crisis medieval al Renacimiento (siglos XIV y XV)*, Barcelona 1988, págs. 511-512.



1. La España de los Reyes Católicos tras la unión de las Coronas de Castilla y de Aragón.

Abolición de los malos usos

“Nos Don Fernando, por la gracia de Dios, rey de Castilla, de Aragón, etc. En virtud del poder a Nos atribuido..., procedemos a sentencias sobre las dichas questiones, en la forma siguiente:

Sentenciamos, arbitramos y declaramos que los dichos seys malos usos no sean ni se observen ni hayan lugar ni se puedan demandar ni exigir de los dichos pageses ni de sus descendientes ni de los bienes dellos ni de alguno dellos. Antes por la presente nuestra sentencia abolimos, estinguimos y anichilamos e declaramos que los dichos pageses y sus descendientes puedan perpetualmente ser liberos de cada uno de ellos. Pero porque alguna moderación se podría reducir y así podrían subsistir, según dicho es, por ende, en satisfacción e compensación de aquella pronunciamos e declaramos los dichos pageses ser tenidos y obligados dar e pagar por cada uno sesenta sólidos de moneda barchinoneses.”

Adaptado de la Sentencia Arbitral de Guadalupe (1486).

Rentas anuales de la Iglesia y de los títulos mobiliarios

Rentas anuales	Ducados
Iglesia española	6 millones aproximadamente
Rentas de los 64 títulos castellanos- (duques, marqueses, condes y vizcondes)	1.309.000
Rentas de los 20 títulos de la Corona de Aragón (idem.)	170.000

Fuente: J. H. ELLIOTT: *La España Imperial*, Ed. Vicéns Vives, 4.ª edic., Barcelona, 1972, páginas 102, 116 y 117.

LA EDAD MODERNA, EXPANSIÓN ULTRAMARINA E IMPERIO COLONIAL

Territorios	Habitantes (global)	Moriscos expulsados	% de su población
Castilla y Extremadura	2.850.000	44.625	1,56 %
Andalucía	1.067.000	31.965	2,99 %
Murcia	115.000	13.552	11,78 %
Total Corona de Castilla	5.598.000	90.142	1,61 %
Aragón	322.000	60.818	18,85 %
Cataluña	364.000	3.716	1,02 %
Valencia	435.000	117.464	26,77 %
Total Corona de Aragón	1.121.000	181.998	16,23 %
TOTAL DE ESPAÑA	6.719.000	272.140	4,05 %

9. Tabla sobre las consecuencias demográficas de la expulsión de los moriscos.

Evolución del tráfico americano

(Promedios anuales)

Años	Despachados para Indias		Entradas de Indias	
	Navíos	Toneladas	Navíos	Toneladas
1600-1604	55	18.800	56	21.600
1640-1650	25	8.500	29	9.850
1670-1680	17	4.650	19	5.600
1701-1710	8	2.640	7	2.310

Fuente: *Historia de España y América, social y económica*, dirigida por J. VICÉNS VIVES. Ed. Vicéns Vives. Barcelona, 1976, pág. 282.

Principales vestidos (siglo XVII)

De Felipe III	– Duque de Lerma. – Duque de Uceda.
De Felipe IV	– Conde duque de Olivares. – Luis de Haro.
De Carlos II	– P. Nithard. – Valenzuela. – Juan José de Austria.



de Aragón”, que lo mantuvo en la cárcel foral de Zaragoza mientras la sentencia del nuevo juicio en Castilla lo condenaba a muerte. En estos años, el grupo del Duque de Alba (los condes de Barajas y de Chinchón) se hizo con el control político y promovieron el viraje filipino de 1580: unidad ibérica, guerra con Inglaterra e implicación en las guerras de religión en Francia.

Felipe II se enfrentó, entonces, **con las instituciones forales aragonesas** para lograr que se le entregara a Antonio Pérez y promovió un juicio de la Inquisición contra su ex-secretario, que fue llevado a la cárcel inquisitorial de Zaragoza. Gracias a un motín popular, Pérez logró escapar de la prisión y huir a Francia. Mientras, las tropas castellanas entraron en el reino de Aragón, el Justicia Mayor fue ejecutado y, más tarde, se recortaron los fueros aragoneses en las Cortes de Tarazona. Antonio Pérez desde París, ciudad donde murió en 1611, promovió una revuelta de los moriscos aragoneses y una alianza antifilipista, que fracasaron.

Memorial de los moriscos de Granada

“Cuando los naturales deste reino (de Granada) se convirtieron a la fe de Jesucristo, ninguna condición hubo que les obligase a dejar el hábito ni la lengua, ni las otras costumbres que tenían de regocijarse con sus fiestas, zambras y recreaciones; y para decir verdad, la conversión fue por fuerza, contra lo capitulado por los señores Reyes Católicos cuando el rey Abdilehi les entregó esta ciudad... Después, reinando la reina doña Juana, su hija, pareciendo convenir (no sé por cierto a quién) se mandó que dejásemos el traje morisco; y por algunos inconvenientes que se representaron, se suspendió, y lo mismo viniendo a reinar el cristianísimo emperador don Carlos...”

Pues vamos a la lengua arábiga, que es el mayor inconveniente de todos. ¿Cómo se ha de quitar a las gentes su lengua natural, con que nacieron y se criaron?”.

FRANCISCO NÚÑEZ MULEY: *Memorial enviado a la Audiencia de Granada en 1567.*

Los problemas de Felipe II en Europa

1. Pugnas territoriales con *Francia*, a la que derrota Felipe II en la batalla de San Quintín (1557), y solución de los problemas en la paz de Cateau-Cambrésis con la vuelta al *statu quo* anterior y la boda de Felipe II con Isabel de Valois, hija de Enrique II.

2. Guerra en el Mediterráneo contra los piratas (Barbarroja) y los *turcos*, a los que se derrotó en la batalla de Lepanto (1571).

3. Enfrentamientos con los *protestantes* que se extienden por toda Alemania, el sur de Francia (hugonotes), Inglaterra (anglicanos) y los Países Bajos del Norte.

4. Problemas en los *Países Bajos* que dan lugar a la llamada guerra de los 80 años (1568-1648) y la guerra con la reina Isabel I de *Inglaterra* desde 1588 (desastre de la Armada Invencible), seguida de la lucha en *Francia* contra los hugonotes entre 1589 y 1598 que concluyó en una paz precaria.

Castilla, base del Imperio

...«¿qué tiene que ver para que cesen acullá las herejías que nosotros acá pagemos tributo de la harina? ¿Por ventura, serán Francia, Flandes e Inglaterra más buenas cuanto España más pobre?... La religión católica y la causa y defensa de ella es común a toda la cristiandad, y si estas guerras importan para esto, no toca a los reinos de Castilla llevar toda la carga, estándose todos los demás reinos y príncipes y repúblicas a la mira.»

Fragmento del Acta de las Cortes de Madrid de 1588. En CARRERA PUJAL, *Historia de la economía española*. Barcelona, 1943, vol I, página 217.

Territorios	Extensión km ²	Población	Densidad (hab/km ²)
Reino de Castilla	378.000	6.910.000	18,2
Corona de Aragón	100.000	1.180.000*	11,8
Reino de Navarra	12.000	145.000	12,1
Reino de Portugal	90.000	1.250.000	14
Totales	580.000	9.485.000	14,02

* La población de la Corona de Aragón aproximadamente era:
470.000 en el reino de Valencia, 360.000 en Cataluña,
330.000 en el Reino de Aragón y 40.000 en Mallorca.

6. Tabla de la población española a fines del s. XVI.

La lucha contra el Islam en la Península (moriscos) y en el Mediterráneo (turcos). El viraje de 1568

La **unidad religiosa** en el siglo XVI no fue auténtica: los mudéjares musulmanes en Castilla habían sido obligados a convertirse en cristianos a principios del siglo y los de la Corona de Aragón en 1526. De esta forma pasaron a llamarse *moriscos* o cristianos nuevos, pero la realidad es que la mayor parte de ellos mantuvieron sus costumbres, lengua y religión, las mismas que tenían los turcos y piratas que dominaban el Mediterráneo y que frecuentemente saqueaban las costas españolas, algunas veces con la colaboración y júbilo de ciertos moriscos.

Al atacar los turcos Ciudadela (Menorca) en 1558, creció la agitación morisca en los territorios aragoneses y, por ello, dos años después Felipe II decretó la fortificación y defensa de la costa para poder repeler cualquier ataque, autorizando a los cristianos viejos a apoderarse de los bienes de los moriscos fugitivos. En 1563 ordenó recoger las armas de los moriscos valencianos y, dos años más tarde, los moriscos granadinos ya esperaban la ayuda turca para iniciar el alzamiento.

En **1568** se produjo un importante “viraje” político que se debió a la rebelión de los moriscos en Granada y la sublevación calvinista en los Países Bajos además de la muerte, en extrañas circunstancias, del príncipe Carlos, heredero de la Corona, encarcelado por su padre a causa de sus conjuras. Esto fue el origen de la “Leyenda Negra”. Felipe II reiteraba la pragmática de 1559 por la que se prohibía el estudio en universidades extranjeras, se pretendía reducir las influencias italianas y que los monasterios de la orden del Císter en España no tuviesen que pagar a su sede en Francia, por estar este país invadido por “la mala secta de Lutero”. Todo ello representó un firme nacionalismo religioso para preservar los Estados filipinos del contagio exterior. En el caso de los **moriscos de Granada**, Felipe II intentó llevar un control más directo y represivo sobre los cristianos nuevos. Firmó un decreto que les prohibía el uso del árabe y otras costumbres respecto a los vestidos, baños etc., lo que provocó su sublevación.

La **rebelión** de más de 30.000 moriscos (1568-70) comenzó **en las Alpujarras** granadinas y coincidió con una crisis en el comercio de la seda, que era monocultivo de la zona. Durante estos años existió el peligro de una invasión turca así como de una revuelta general de los moriscos aragoneses y valencianos. Algunos cristianos viejos hicieron razzias en el reino de Granada para saquear poblaciones y esclavizar moriscos, que eran vendidos en el Reino de Valencia. Incluso después de haberse sofocado la rebelión granadina, continuó la compra de esclavos. Tras lograr Juan de Austria sofocar la revuelta granadina en 1570, el poder central decretó la dispersión por Castilla (Toledo) y Andalucía de los moriscos de Granada, que sería repoblada por castellanos, asturianos y gallegos. Al terminar la guerra granadina, Don Juan de Austria se puso al frente de la Armada organizada por la Santa Liga (Papado, Venecia y La Monarquía Católica). Venció a los turcos, que perdieron 2/3 de su flota en la batalla naval en el golfo de **Lepanto** (1571).

Las intrigas de Antonio Pérez y la crisis del foralismo aragonés

Durante su reinado, Felipe II se apoyó en dos ideologías opuestas: la conservadora y dura del Duque de Alba, Fernando Álvarez de Toledo, y la más liberal de los Mendoza y el príncipe de Éboli, quienes apoyaron para ocupar la secretaría de Estado a Antonio Pérez, procedente de una familia judeoconversa aragonesa. Pérez en muchas ocasiones insinuaba al monarca falsas informaciones sobre las sospechas de traición que Felipe II tenía de su hermanastro, Don Juan de Austria, recibidas de su secretario Escobedo. En 1578, **Escobedo fue asesinado** por orden de Antonio Pérez, quien contaba con el consentimiento de Ana de Mendoza, la princesa de Éboli. Ambos fueron arrestados al año siguiente, aunque Antonio Pérez desde su domicilio siguió trabajando y figuró como secretario hasta 1585, fecha en la que fue condenado a prisión y se le abrió un nuevo proceso hasta que escapó de la cárcel de Madrid en 1590 y se refugió en Aragón. Allí, como aragonés, invocó el “Privilegio de Manifestación” y la custodia del “Justicia

Reflexiones sobre las diversas revueltas de los agermanados

“1. ¿Dónde hay que situar su punto de partida? ¿En el armamento autorizado de los gremios (IX-XI de 1519), en los primeros motines populares como los asaltos a diversas casas nobiliarias (mayo de 1520) o en la repulsa del rey a las actividades agermanadas (marzo de 1521)?.

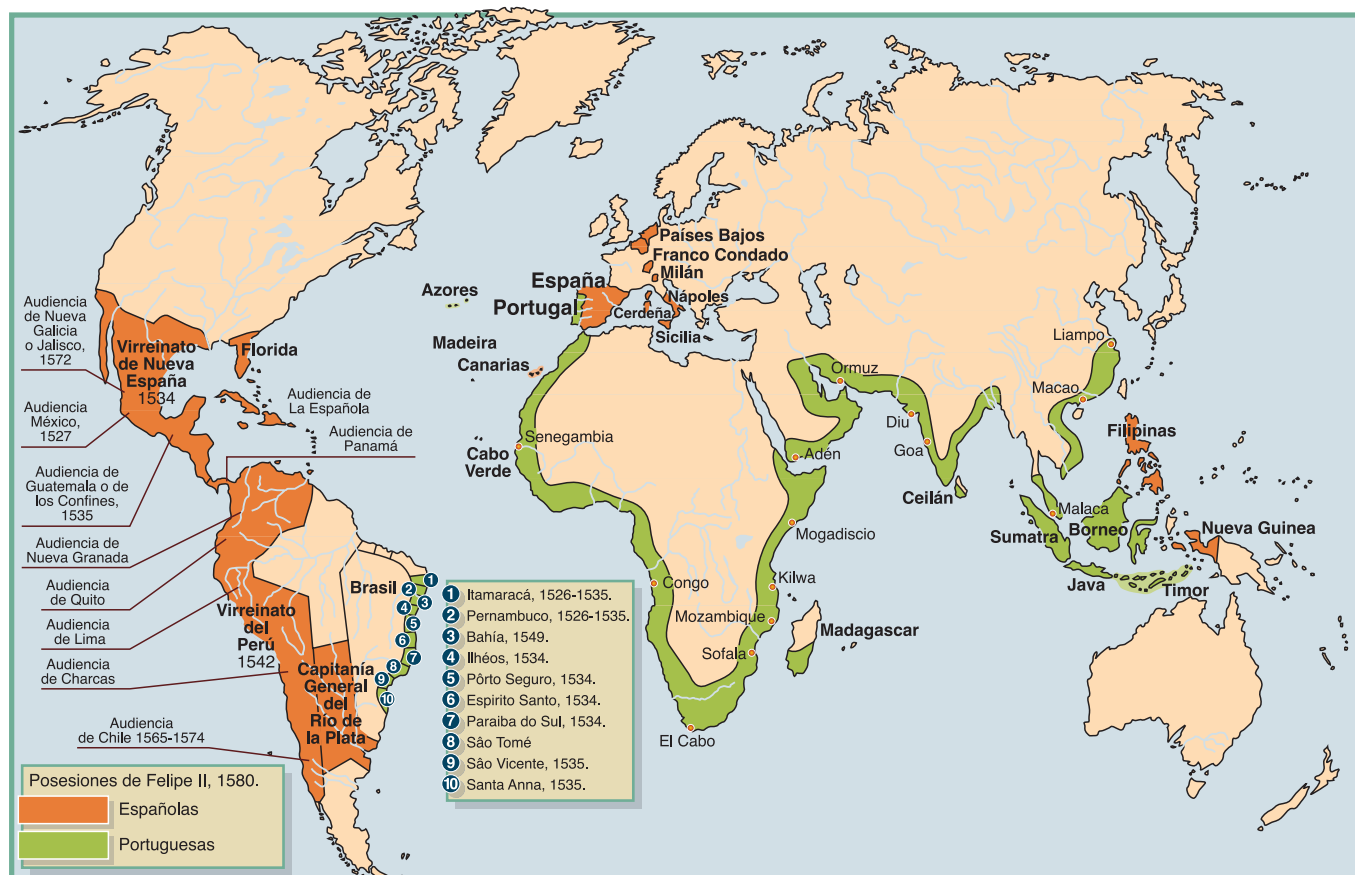
2. El final de la revuelta también es oscuro. Las Germanías no tuvieron un Villalar conclusivo y rotundo... No hubo en la revuelta valenciana la ejecución formal de unos derrotados, sino una masacre urbana (asalto a la casa de Peris y muerte de éste) y un vulgar asesinato por cuatro matones a sueldo (muerte del *Encubierto*)...

3. La mortandad fue terrible. Un total de 12.000 muertes en los campos de batalla, en una población total del Reino de Valencia de 45.752 casas (según el censo de 1510)... más de 5.000 casas vacías de los mudéjares que huyen del bautismo forzoso impuesto por los agermanados...Paradójicamente la represión sorprende por su escaso número de muertos: 800 como máximo. La represión fue sobre todo económica: confiscaciones de bienes a 154 agermanados, multas a 45 lugares y a cada uno de los gremios, que supuso para la Corona unos ingresos próximos al medio millón de ducados...cuando los préstamos que la Hacienda Real fue recibiendo para hacer frente a la revuelta agermanada fueron de unos 125.000 ducados.

4. Reivindicaciones. Los artesanos agermanados lucharon fundamentalmente por la conservación del monopolio del mercado local.... El siguiente paso reivindicativo fue la participación en el poder municipal que lograron en base a los olvidados fueros de Jaime I y Pedro el Grande...Se suprimió la nominación elitista del método insaculatorio, propugnando un sistema electivo democrático por los representantes del Consell municipal...Diversos líderes agermanados consiguieron por esta vía democrática cargos de relieve como Caro, elegido *racional*; Monfort, elegido abogado de la ciudad; Sorolla, procurador ...

5. Dos fueron sus realizaciones: la supresión de los impuestos, que sólo duró un mes (de febrero a marzo de 1521)...y el bautismo forzoso de los mudéjares, actitud un tanto curiosa por cuanto era abundante la presencia de conversos entre los agermanados, varios de ellos procesados por la Inquisición antes de la revuelta.”

RICARDO GARCÍA CÁRCCEL: *Reflexiones sobre la revuelta en “Las Germanías”*
Cuadernos de Hª 16 nº 48, Barcelona, 1985 (reelaboración).



5. Posesiones de Felipe II en 1580.



3. Retrato en bronce del Emperador Carlos y su esposa, Isabel de Portugal, realizado por los hermanos Leoni para El Escorial.



4. La sublevación de las Comunidades y las Germanías.

Las Comunidades, según un historiador actual

“Las veleidades imperialistas de Carlos I agrandaron las distancias entre los partidarios y los enemigos del rey. Éstos últimos convocaron una reunión urgente de los representantes de los municipios y elevaron un pliego de peticiones al rey en el que le exigían que prohibiese a los extranjeros ostentar cargos en el gobierno; el fin de la venta y cesión de cargos, así como de los privilegios concedidos a extranjeros sobre exportación de moneda; la permanencia del infante don Fernando (hermano del rey) en España hasta que Carlos tuviese descendencia; el reconocimiento de doña Juana, madre del monarca, como reina; la residencia en España del nuevo rey; y, la obligación real de hablar la lengua española.

La pretensión de Carlos de ocupar el cetro imperial precipitó los acontecimientos, pues su salida apresurada de Castilla, tras la muerte de su abuelo Maximiliano de Habsburgo, forzó la votación de los subsidios en las Cortes de Santiago y La Coruña, y la designación de un regente que recayó en Adriano de Utrecht. Tras la salida del rey hacia Alemania, la insurrección se desencadenó casi inmediatamente.

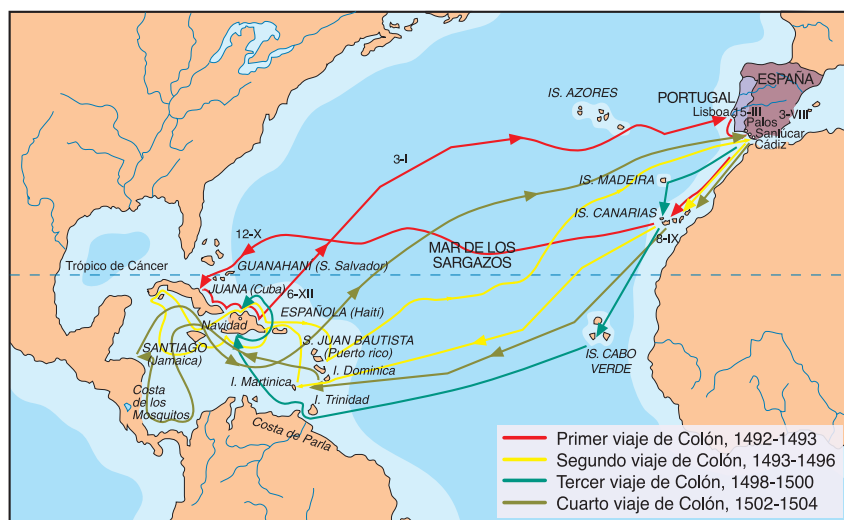
Toledo se levantó a las órdenes de Juan de Padilla en febrero de 1520 y desde allí la rebelión se extendió a Segovia –con Juan Bravo a la cabeza–, Madrid, Zamora, Toro, Guadalajara, Ávila, Valladolid, Medina, Salamanca –con Pedro de Maldonado– y otras ciudades. En julio los delegados de 15 ciudades fundaron... la Liga Santa. Aunque en el seno del movimiento aparecieron resistencias antiseñoriales de ciertas comunidades rurales... era un movimiento castellano y urbano, que no logró prosperar ni en el norte ni en Andalucía...

Tras algunas victorias rebeldes (Segovia, Tordesillas), el apoyo de la alta nobleza al rey facilitó la rotunda derrota de los comuneros en Villalar (Valladolid) el 23 de abril de 1521, y sus cabecillas Padilla, Bravo y Maldonado fueron ejecutados. El aplastamiento de los rebeldes, junto con la concesión de algunas de sus peticiones –abolición de privilegios y prohibición a los extranjeros de ostentar cargos públicos y permanencia del rey en España–, facilitó el restablecimiento del orden monárquico. La derrota comunera dejó las manos libres a la monarquía para actuar de modo autoritario.”

JOSÉ NIETO: *Historia de España. De Tartessos al siglo XXI*. Libsa,, Madrid, 2002.

Administración Territorial en la época de los Reyes Católicos

CASTILLA	NAVARRA	CORONA DE ARAGÓN
<ul style="list-style-type: none"> Residencia habitual de los monarcas. <p>Consejo de Castilla (Derivado del Consejo Real de reorganizó en 1480.)</p> <p>Cortes de Castilla</p> <ul style="list-style-type: none"> Sólo tienen representación 18 ciudades. La nobleza y el clero dejan de asistir a las convocatorias. <p>Creación de la <i>Chacillería de Granada</i> (1505). (Existía una en Valladolid).</p> <p>Creación de la <i>Santa Hermandad</i> para velar por el orden (1476).</p>	Virrey	Virrey*
	<p>(Como delegado real se consolida esta figura ante el absentismo del monarca)</p> <p>Consejo de Navarra</p> <p>Cortes de Navarra</p> <p>(Mantienen sus privilegios tradicionales)</p>	<p>Consejo de Aragón</p> <ul style="list-style-type: none"> Representativo del conjunto de territorios de la Corona. Transformación de la antigua Curia Regia (1494). <p>Cortes*</p> <ul style="list-style-type: none"> Se introduce el sistema de sorteo en la <i>Generalitat</i> catalana y más tarde en la de Valencia y la Diputación de Aragón: con ello se pretende arrebatar el poder a determinadas familias que lo monopolizaban.



2. Los viajes de Colón.

Descripción india del cañón

«Y cuando hubo oído lo que le comunicaron sus enviados, grande fue su estupor, y grande su maravilla... Grande fue su estupor también cuando oyó contar cómo estallaba el cañón, cómo resonaba su fragor y el pismo que suscitaba, que los oídos ensordecía.»

«Y cómo al estallar el golpe, una especie de bola de piedra surgía de las entrañas de la pieza, proyectando una lluvia de fuego, esparciendo chispas y homo pastilente, con el hedor del agua estancada, que penetraba hasta el cerebro y que molestaba grandemente.»

«Y que además, si el golpe alcanzaba una colina, parecía hundirla, agrietarla, y si tocaba un árbol, lo hacía pedazos y lo pulverizaba, como por obra de magia, como si alguien lo destruyese soplando desde el interior.»

Codex Florentino. En M. LEÓN PORTILLA: *Le crépuscule des Aztèques. Récits indigènes de la conquête.* Bruselas, 1965, pág. 72.

La importancia del caballo

Y pues que ya muchos yndios usan de cavallos, no sería malo que V. M. mandase que no se diese licencia para tener cavallos, sino a los principales señores, porque si se hacen los yndios a los cavallos, muchos se van haciendo ginetes y querránse ygualar por tiempo a los españoles, y esta ventaja de los cavallos y tiros de artillería es muy necesaria en esta tierra, porque da fuerza y ventaja a pocos contra muchos.

Carta del P. Fray Toribio de Motolinia a Carlos V. *Colección de Documentos para la historia de México.* Ed. J. García Icazbalceta, México, 1858-1868, vol. I, pág. 253.

Campañas de Hernán Cortés

«Otro día torné a salir por otra parte antes que fuese de día, sin ser sentido de ellos, con los de caballo y cien peones y los indios mis amigos y les quemé más de diez pueblos, en que hubo pueblos de ellos de más de tres mil casas, y allí pelearon conmigo

los del pueblo, que otra gente no debía de estar allí. Y como traíamos la bandera de la cruz, y pugnábamos por nuestra fe y por servicio de vuestra sacra majestad en su muy real ventura, nos dio Dios tanta victoria que les matamos mucha gente, sin que los nuestros recibiesen daño...

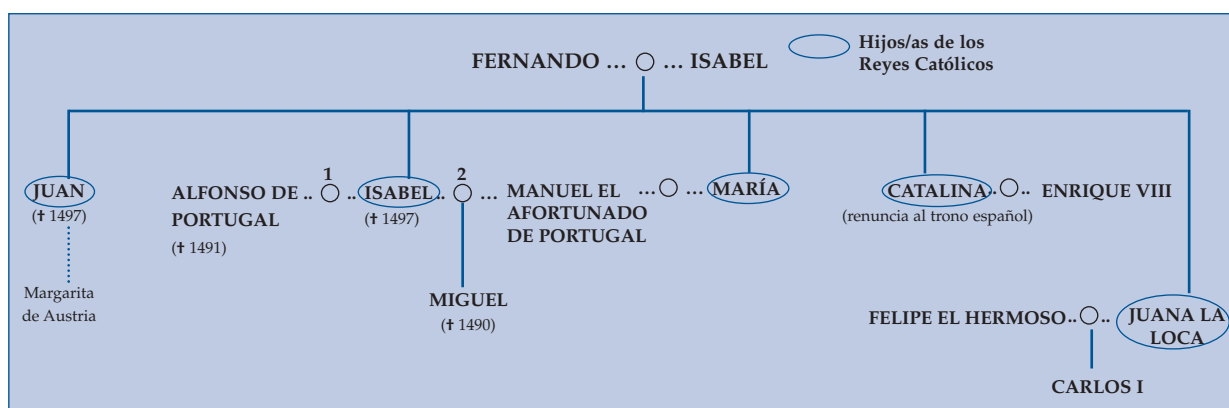
...Y ya que amanecía di en otro pueblo tan grande, que se ha hallado en él... más de veinte mil casas. Y como los tomé de sobresalto, salían desarmados, y las mujeres y niños desnudos por las calles, y comencé a hacerles algún daño; y viendo que no tenían resistencia, vinieron a mí ciertos príncipes del dicho pueblo a rogarme que no les hiciésemos más mal porque ellos querían ser vasallos de vuestra alteza y mis amigos; y que bien veían que ellos tenían la culpa en no me haber querido servir...

HERNÁN CORTÉS: *Cartas de relación de la conquista de México*, Buenos Aires, Espasa Calpe, 1945, pág. 59.

Inquisición

La Inquisición fue un tribunal eclesiástico encargado de perseguir y castigar a los herejes, es decir, a los cristianos que en materia de fe profesaban doctrinas contrarias a la Iglesia católica; y otros “delitos” como la brujería, la blasfemia o la bigamia. También se encargaba de la censura ideológica y cultural mediante la publicación en un Índice, de los libros cuya tenencia y lectura estaba prohibida. Esta institución ya existía, desde el siglo XIII en diversos países cristianos con el fin de perseguir la herejía pero dependía de los obispos y en última instancia del Papa. Por el contrario, la Inquisición española moderna, establecida en 1478 dependía exclusivamente de la monarquía. El objetivo inicial de esta nueva Inquisición era juzgar y castigar a los conversos que continuaran siendo fieles a la religión judía. Poco a poco se extendió su esfera de acción, además de las herejías judaizantes, a moriscos y protestantes. La Inquisición se convirtió en una de las principales y más temidas instituciones de la España moderna y en un doble instrumento, político y religioso, al servicio de la monarquía absoluta. Fue definitivamente suprimida en 1834.

Política matrimonial de los Reyes Católicos



La empresa de Nápoles

“No ignoráis que sobre la restitución que nos hizo el rey de Francia de nuestros condados de Rosellón y Cerdeña, los cuales eran retenidos injustamente por el dicho rey, entre nos y la serenísima reina, fueron firmados y jurados con el dicho rey ciertos tratados de alianza. Para seguridad de ésta, fue pactado que, tanto por nuestra parte como por la del dicho rey de Francia, tendríamos que dar seguridad, cada uno por su parte, a ciertas ciudades nuestras y suyas...Y el dicho rey de Francia, por bien que le fuera fácil, y fuera cosa con la que consistía toda seguridad de la dicha confederación, no cumplió dentro de dicho término.

Así mismo, llegado a nuestro conocimiento que el rey de Francia estaba en camino para invadir por la fuerza el reino de Nápoles, por nuestros embajadores especialmente designados para esto, le hacemos requerir que no prosiga en su empresa, antes bien se pare...Los cuales requisitos, no obstante, el dicho rey de Francia, con perjuicio nuestro y de nuestro derecho, prosiguió la empresa y, por la fuerza, tomó y ocupó el reino de Nápoles. Y nada menos que por la fuerza de las armas, tomó y ocupó muchas tierras y fortalezas de la Iglesia Romana, por razón de la cual, y porque nosotros fuimos requeridos por el Santo Padre para que le ayudásemos a defender la Iglesia Romana, atendiendo que en la dicha capitulación por nosotros fue hecha expresa excepción de aquélla; por nuestros embajadores transmitimos que se requiere que el rey de Francia restituya las dichas tierras y fortalezas al Santo Padre, lo cual el rey de Francia tampoco quiso hacer. Y así, por las causas dichas no hay duda alguna que el rey de Francia ha infringido y contravenido la dicha capitulación y nosotros hemos quedado en toda libertad de lo que por virtud de aquélla habíamos pactado...”